



Application For Legal Aid (Civil)

Legal Aid Department

Tick or as appropriate

Official Use

AN : _____

AD : _____

PLAR : _____

PART 1 YOUR PERSONAL PARTICULARS

Mr Mrs Ms Miss

Name in Block Letters (Surname First) as Printed on Your Hong Kong Identity Card / Passport

TSANG YIN YIN

Name in Chinese

曾燕燕

HKID Card No. Passport / Travel Document No.

H888999 (5)

Date of Birth

0 2 0 1 1 9 8 5
Day Month Year

Marital Status: Single Married Divorced Widowed Separated since _____ Year _____ Month

Telephone

Home 2233 4444

Office NIL

Mobile 5678 9777

Email Address NIL

Residential Address

6 0 1 Flat / Room 6 Floor 1 0 Block

TIN SHUI WAI NEW ESTATE Building / Estate Name

60 TIN SHUI WAI NEW ESTATE ROAD Street No. and Name

TIN SHUI WAI District H.K. KLN N.T.

HONG KONG City / Region / Country

Residing there since 0 1 1 2
Year Month

Quarters provided by Employer Yes No

Correspondence Address (If different from above)

_____ Flat / Room _____ Floor _____ Block

_____ Building / Estate Name

_____ Street No. and Name

_____ District H.K. KLN N.T.

_____ City / Region / Country

PART 2 NATURE OF PROCEEDINGS

- Divorce Proceedings
- Variation of Maintenance Order
- Personal Injuries
- Enforcement of Maintenance Order
- Judicial Review
- Medical Negligence
- Variation of Custody Order
- Wages Claim
- Professional Negligence
- Money Disputes

Accident Date _____ Day _____ Month _____ Year

Accident Place _____

Others _____

Opposite Party(ies) (name(s) of person(s) / organization(s) / company(ies) in the proceedings)

1 CHEUNG Tai-keung

2 NIL

3 NIL

Court Action No(s) 1 NIL 2 NIL 3 NIL

If space is insufficient, please provide extra information in PART 6

It includes maintenance payment for yourself and/or your infant child, rent received by you and/or your spouse from subletting, royalty, and income from whatever sources including disability or old age allowance received by you and/or your spouse and regular living expenses / financial assistance provided to you and/or your spouse by other people.

PART 3 INCOME

I have been receiving Comprehensive Social Security Assistance since March 2010

Comprehensive Social Security Assistance Reference No. TSW - 123 - 456

Amount received last month \$ 4,000

Other Income **Note 1** \$ NIL

Specify nature of income _____

You need not include the assets owned by your spouse if your spouse is the opponent in the proceedings to which your intended application relates or if you and your spouse are divorced or separated.

PART 4A CAPITAL ASSETS **Note 2** You should make full and frank disclosure of all assets owned by **YOU AND YOUR SPOUSE** in this PART

Money in Bank (Including all Joint Accounts) Note 3

You should give details of all bank accounts both in and outside Hong Kong, including time deposits and deposits in foreign currencies.

Name of Bank	A/C Number	A/C Holder's Name	Latest Balance
(1) <u>XX BANK</u>	<u>013 - 333 - 444</u>	<u>TSANG Yin-yin</u>	\$ <u>5,000</u>
(2) <u>YY BANK</u>	<u>014 - 555 - 666</u>	<u>TSANG Yin-yin</u>	\$ <u>1,200</u>
(3) <u>XYZ BANK</u> <u>(Shenzhen City Branch)</u>	<u>777557 - 0008 - 9993 - 4</u>	<u>TSANG Yin-yin</u>	\$ <u>RMB 300</u>

Other Valuable Assets Note 4

Valuable assets include properties not used as main dwelling, shares and other investments, life assurance and endowment, cars, recoverable costs, jewellery, antiques and assets of intangible nature such as goodwill, copyrights, patent and other intellectual properties. Please write down "NIL" if you have no such item.

Nature of Asset	Total Present Market Value
(1) <u>Room H, 3/F, XX House, XX Court, Tai Po, N.T. (For details, please refer to PART 6.)</u>	\$ <u>1,300,000</u>
(2) <u>XX Village, YY District, XX City, Guangdong Province, China (For details, please refer to PART 6.)</u>	\$ <u>NIL</u>
(3) <u>1 gold ring</u>	\$ <u>2,000</u>
Cash (excluding the balance in the above-mentioned bank accounts)	\$ <u>1,000</u>

Do you and/or your spouse hold other bank accounts or own any other property or assets in or outside Hong Kong not included above?

No Yes If yes, provide details in PART 6

Do you or your spouse hold other bank accounts or own any other property or assets jointly with others in or outside Hong Kong not included above?

No Yes If yes, provide details in PART 6

PART 4B CAPITAL ASSETS HELD IN YOUR NAME ON BEHALF OF OTHERS

You should make full and frank disclosure of all assets held by **YOU AND YOUR SPOUSE** on behalf of others in this PART

Money in Bank (Including all Joint Accounts) Note 3

You should give details of all bank accounts both in and outside Hong Kong, including time deposits and deposits in foreign currencies. Please write down "NIL" if you have no such item.

Name of Bank	A/C Number	A/C Holder's Name	Owner of the money	Latest Balance
(1) <u>NIL</u>	<u>NIL</u>	<u>NIL</u>	<u>NIL</u>	\$ <u>NIL</u>
(2) <u>NIL</u>	<u>NIL</u>	<u>NIL</u>	<u>NIL</u>	\$ <u>NIL</u>

If space is insufficient, please provide extra information in PART 6

Property

	Property 1	Property 2
Address	NIL	NIL
Name of Registered Owner(s)	NIL	NIL
Name of Person on whose behalf you hold the property	NIL	NIL
Present Market Value	\$ NIL	\$ NIL

Valuable assets include properties not used as main dwelling, shares and other investments, life assurance or endowment policies, motor vehicles, money recoverable, jewellery, antiques and assets of intangible nature such as goodwill, copyrights, patent and other intellectual properties. Please write down "NIL" if you have no such item.

Other Valuable Assets Note 4

Nature of Asset	Owner of the Asset	Total Present Market Value
(1) NIL	NIL	\$ NIL
(2) NIL	NIL	\$ NIL

PART 4C CAPITAL ASSETS DISPOSED OF PRIOR TO YOUR APPLICATION FOR LEGAL AID

You should make full and frank disclosure of all assets disposed of by **YOU AND YOUR SPOUSE** in this PART

1. When did you first become aware that you would have to take or defend the proceedings referred to in Part 2 of this application?

2 / 1 / 2013

2. Have you or your spouse transferred, sold, or given any money, property or possessions to any person, company or body or cancelled any life insurance, endowment policies or bank accounts since you became aware that you would have to take or defend the proceedings referred to in Part 2 of this application?

- (a) cash Yes No
- (b) landed properties Yes No
- (c) life insurance or endowment policies Yes No
- (d) bank accounts Yes No
- (e) other valuable assets **Note 4** Yes No

3. If you have answered **YES** to any of the above questions, please give full details below:-

Date	Particulars of Asset	Value / Amount	Person to whom asset is transferred etc
Not Applicable	Not Applicable	\$ Not Applicable	Not Applicable
Not Applicable	Not Applicable	\$ Not Applicable	Not Applicable
Not Applicable	Not Applicable	\$ Not Applicable	Not Applicable

PART 5 DEDUCTIBLE ITEMS

Compensation or Donation Received in respect of the Accident referred to in Part 2

- Traffic Accident Victims Assistance payment \$ NIL
- Criminal and Law Enforcement Injuries Compensation \$ NIL
- Employees' Compensation \$ NIL
- Donation or value of gift \$ NIL
- Moneys received under insurance policy \$ NIL

Where your application relates to a claim for damages arising from personal injury to you and you have received monies under an insurance policy in respect of the injury, deduction may be allowed for the care, medical treatment and equipment reasonably required by you as a result of the injury for a 3-year period from the date of your application. Please write down "NIL" if you have no such item.

Note 5

The Moneys were deposited in the following bank accounts:

Bank A/C No. NIL

Bank A/C No. NIL

PART 6 EXTRA INFORMATION Note 6

If there is insufficient space to answer any of the previous questions, you may provide in this PART additional information or any other information which are relevant to your financial circumstances or intended application and attach copies of the relevant documents.

- (1) My husband and I are the co-owners of the property at Room H, 3/F, XX House, XX Court, Tai Po. I have already moved out from the property that used to be our matrimonial home. The property is under dispute in the matrimonial proceedings and to the best of my knowledge, it should not be regarded as my assets.

- (2) My father had left the ancestral house to me and my elder brother(s) and sister(s) in my hometown in China. It is located at XX Village, YY District, XX City, Guangdong Province, China which is a single storey house without a Land Use Certificate. To the best of my knowledge, it is non-transferable and is being occupied by my elder brother and his family members at present. The relevant documents and photos are attached for your reference.

TSANG Yin-yin

Signature of Applicant

2 – 1 – 2013

Date of Submission